# PROGRAMAZIO KULTURALA
antzoki aretoan

# PROGRAMA CULTURAL
en sala teatro

urria
azaroa
abendua
octubre
noviembre
diciembre
**2019**

## URKABUSTAIZKO
### KULTUR ETXEA
### IZARRA

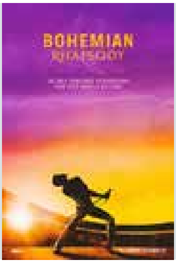
## URRIAK 20 OCTUBRE
## IGANDEA / DOMINGO • 18:30
## MUSIKA / MÚSICA

# FETÉN FETÉN
## «MELODÍAS DE ULTRAMAR»

Fetén Fetén taldeak pop materiaren zirrikituetan galdutako memoria berreskuratzeko lanetan jarraitzen du. Aurreko egoera batera, musika izaera herrikoi sakon batez osatuta zegoen garaia, itzularazten gaituzten kantuak dira. Folklore-soinuak, itsasgizon baten etxerako bideari laguntzeko, Atlantikoko hondartza galdu batean egindako ezkontzarako, edo herriko taberna bateko atxurrari kolorea emateko jaiotakoak. Argazki-album bat, denboraren poderioz zaharkitua, eta Fetén Fetén taldeak berreskuratua, instrumentuen ondarearen bidez berriz koloreztatzeko asmoarekin.

Fetén Fetén prosigue con su labor de recuperación de la memoria perdida entre las rendijas de la materia pop. Canciones que nos devuelven a un estado anterior, donde la música estaba hecha con profundo arraigo popular. Sonidos folclóricos que nacen para acompañar la vuelta del marinero casa, una boda en una playa perdida del Atlántico o para poner color a una cogorza en una taberna de pueblo. Un álbum de fotos ajadas con el paso del tiempo que Fetén Fetén recupera en sentido trabajo de investigación destinado a devolverles el color con acervo instrumental¨.

**Adin guztietarako / Todos los públicos • Sarrera / Entrada: 5 €**




## AZAROAK 3 NOVIEMBRE
## IGANDEA / DOMINGO • 18:30
## ZINEMA / CINE
## «BOHEMIAN RHAPSODY»
## (134’) BRYAN SINGER

## AZAROAK 8 NOVIEMBRE. OSTIRALA / VIERNES • 19:00
## DOKUMENTALA + MAHAI-INGURUA / DOCUMENTAL + COLOQUIO

# «UN AGUJERO EN EL MURO»
### ZUZENDARIA ETA GIDOIA / DIRECCIÓN Y GUIÓN: CARLOS MOURE

**Publiko guztia k/ todos los públicos • Gaztelaniaz / castellano**
**Kolaboratzailea / Colaboración: Asociación de Amigas y Amigos de RASD de Álava.**

## AZAROAK 10 NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30

ANTZERKIA / TEATRO

# YARLEKU ANTZERKI TALDEA

## «ETXERIK TXIKIENA»

**2019ko Feten Saria, emakumezko interpretazio onenarengatik**
**Premio Feten 2019 a la mejor interpretación femenina**

Maleta bat eta sagarrondo bat hartuta eta laster itzultzeko gogoz Bettinak bere etxetik alde egin du, gerrak eragiten duen beldurraz eta bonben zarata hotsaz deskantsua hartzeko. Bere «etxe berria» eta bere egoera berria, baina, ez dira berak espero bezalakoak. Normak, bere antzeko egoeran dagoen neskato batek, istorio honetan zehar lagunduko dio eta elkarrekin, halabeharrez, zailtasunei aurre egiten lagunduko dien laguntasuna eraikiko dute.

Con una maleta, un pequeño manzano y el deseo de volver pronto, Bettina deja atrás su hogar para descansar del ruido de las bombas y del miedo que provoca la guerra. Al llegar a su «nueva casa», se da cuenta de que nada es como imaginaba. Norma, otra niña en igual situación, será quien la acompañe en esta cruda historia, construyendo entre ambas una amistad que les permitirá hacer frente a las dificultades que van sobreviniendo.

**Adin guztietarako / Todos los públicos**
**Adin egokia: 6 urtetik aurrera / Edad recomendada: A partir de 6 años**
**Hizkuntza: euskaraz / Idioma: euskera • Iraupena / Duración: 50'**
**Sarrera / Entrada: Nagusiak / Público adulto: 5 € (5 urtetik gora / A partir de 5 años)**

AZAROAK **17** NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30

ANTZEZLAN MOTZAK / MICROTEATRO

# DETRITUS TEATRUS

## «SOFOCOS - LEVÁNTATE Y MEA DE PIE»

**Beroaldiak («Sofocos»):** Betina Sagrario Campoamorri jada ez dio tren bakar batek ere ihes egingo. Beharrezkoa bada, «Ustekabeen estazioan» atzerapen bat sorraraziko du. Duen adinean, menopausiaren gorabeherak hormona-festa bat balira bezala bizi ditu, eta dantzan hastera bultzatzen dute, gorputzak, bizitzarekiko pasio eutsiezina dakarren sumendi batek bezala, eztanda egiten dionean.

**Altxa, eta zutik egin txiza («Levántate y mea de pie»):** Emakume batek zutik txiza egitea, errebeldia-ekintza bat da. Osasungarria da, higienikoa, eta kaleko festa-giroak berezkoak dituen likidoak lasai husteko leku bat bilatu beharretik libratuko zaitu.

**Sofocos:** A Betina Sagrario Campoamor ya no se le escapa ningún tren, si hace falta, provoca un retraso en la estación de Lo Imprevisto. A su edad, vive los trastornos de la menopausia como una fiesta de hormonas que la incitan a bailar cada vez que su cuerpo combustiona como un volcán irresistible de pasión por la vida.

**Levántate y mea de pie:** El hecho de que una mujer, orine de pie es un acto no sólo de rebeldía. Es saludable, higiénico y te saca del apuro de tener que buscar un sitio donde poder evacuar los líquidos propios de la fiesta en la calle.

**Publiko nagusiak / personas adultas**
**Hizkuntza / Idioma: gaztelaniaz / castellano**
**Sarrera / Entrada: Doakoa / Gratuito**

AZAROAK 23 NOVIEMBRE • LARUNBATA / SÁBADO • 19:30

ABESBATZA / CANTO CORAL

# CORO ENOL

Arabako Foru Aldundiak antolatuta / Organiza: Diputación Foral de Álava
Doakoa - Gratuíto

AZAROAK **24** NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 12:00

ANTZERKIA - TEATRO

JARRAIAN ZENTZUMEN-TAILERRA / A CONTINUACIÓN TALLER SENSORIAL

# QUASAR TEATRO

## «DEAGUAYBARRO»

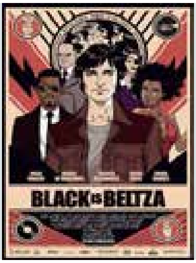
Lokatza da jatorrizko materia. Eta badauka gauza guztien jatorria den ura ere. Edo ez? Eztanda sortzaileak ikusgarria izan behar du eszenan. Espazio zuri bat proposatzen dugu, «ezer» gabea, eta bertan joango da azaltzen eta eraikitzen, modu alegorikoan, mundua. Asmo handinahia da?

Aktore bat eszenan, eta, bere ardurapean, jarduera sortzailea mugimenduen bidez adieraztea. Berak azalaraziko ditu kolorea, lurra, ura... Zikindu, eskuekin lan egin. Azkenean, sormenaren espazioan, hondakinak bakarrik geratu behar dira.

El barro es la materia primigenia, que también contiene al agua, de donde todo nació. O no? La explosión creadora deberá ser visible en escena. Planteamos un espacio en blanco, sin «nada», donde irán apareciendo y se irá construyendo, de forma alegórica, el mundo. ¿Ambicioso?

Una actriz en escena, que traduce en movimientos la actividad creadora. Que hace aparecer el color, la tierra, el agua... Mancharse, hacer con las manos. Al final, en el espacio de la creación, sólo deben quedar los restos.

**Familiarra. 2 urtetik gora / Familiar, a partir de 2 años • Gaztelaniaz / Castellano.**
**Sarrera / Entrada: 3 € (5 urtetik gora/ A partir de los 5 años)**




ABENDUAK 1 DICIEMBRE
IGANDEA / DOMINGO • 18:30

ZINEMA / CINE

## «BLACK IS BELTZA»

(87’) FERMÍN MUGURUZA

ABENDUAK **15** DICIEMBRE • IGANDEA/ DOMINGO • 18:30

TXOTXONGILO ANTZERKIA / TEATRO DE TÍTERES

# ZURRUNKA ANTZERKI TALDEA

## «AIOKO»

Ezberdina izatea altxorra da, eta gauzak ezberdin egiteak konponbideak dakartza, baina Aioko uhartean bizi direnak ez dira horrekin oraindik jabetu. Ezberdin izateagatik ingurukoek baztertu dituzten bi haur dira antzezlan honen protagonistak. Hauen bitartez, beraien giza komunitatean dauden komunikazio eta zaintza arazoak ezagutuko ditugu, eta beste hondamendi, munstro, jeinu eta bidaia fantastikoak ere agertuko direlarik.

La diversidad es siempre un tesoro, y hacer las cosas de una manera distinta permite encontrar soluciones. Pero los habitantes de la isla de Aioko aún no lo han descubierto. Dos niños, excluidos por ser diferentes, son los protagonistas de esta historia, y través de éstos, podremos conocer los problemas de comunicación y cuidados que tienen en su comunidad, algunos desastres naturales, y también otros monstruos, genios, y viajes fantásticos.

**Adin guztietarako / Todos los públicos**
**Adin egokia: 4 urtetik aurrera / Edad recomendada: A partir de 4 años**
**Hizkuntza / Idioma: Euskaraz / Euskera • Iraupena / Duración: 55’**
**Sarrera / Entrada: 3 € (5 urtetik gora/ A partir de los 5 años)**

Abenduak **28** Diciembre • Larunbata/ Sábado • 19:30

BAKARRIZKETA / MONÓLOGO

# AXLOR RIEZU

## «DELETRÉAMELO POR FAVOR»

Publiko gazte eta nagusiak / Público adulto y joven
Hizkuntza / Idioma: Gaztelaniaz / castellano
Sarrera/ Entrada: 3 €

PROGRAMA CULTURAL
PROGRAMAZIO KULTURALA

URKABUSTAIZKO
KULTUR ETXEA
IZARRA

PROGRAMAZIO KULTURALA

PROGRAMA CULTURAL

**URRIAK 20 OCTUBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30**
MÚSIKA / MÚSICA
**FETÉN FETÉN** «MELODÍAS DE ULTRAMAR»

**AZAROAK 3 NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30**
ZINEMA / CINE
**«BOHEMIAN RHAPSODY»** (134') BRYAN SINGER

**AZAROAK 8 NOVIEMBRE. OSTIRALA / VIERNES • 19:00**
DOKUMENTALA + MAHAI-INGURUA / DOCUMENTAL + COLOQUIO
**«UN AGUJERO EN EL MURO»**
ZUZENDARIA ETA GIDOIA / DIRECCIÓN Y GUIÓN: CARLOS MOURE

**AZAROAK 10 NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30**
ANTZERKIA / TEATRO
**YARLEKU ANTZERKI TALDEA** «ETXERIK TXIKIENA»

**AZAROAK 17 NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30**
ANTZEZLAN MOTZAK / MICROTEATRO
**DETRITUS TEATRUS** «SOFOCOS - LEVÁNTATE Y MEA DE PIE»

**AZAROAK 23 NOVIEMBRE • LARUNBATA / SÁBADO • 19:30**
ABESBATZA / CANTO CORAL
**CORO ENOL**

**AZAROAK 24 NOVIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 12:00**
ANTZERKIA - TEATRO
JARRAIAN ZENTZUMEN-TAILERRA / A CONTINUACIÓN TALLER SENSORIAL
**QUASAR TEATRO** «DEAGUAYBARRO»

**ABENDUAK 1 DICIEMBRE • IGANDEA / DOMINGO • 18:30**
ZINEMA / CINE
**«BLACK IS BELTZA»**
(87') FERMÍN MUGURUZA

**ABENDUAK 15 DICIEMBRE • IGANDEA/ DOMINGO • 18:30**
TXOTXONGILO ANTZERKIA / TEATRO DE TÍTERES
**ZURRUNKA ANTZERKI TALDEA** «AIOKO»

**ABENDUAK 28 DICIEMBRE • LARUNBATA/ SÁBADO • 19:30**
BAKARRIZKETA / MONÓLOGO
**AXLOR RIEZU** «DELETRÉAMELO POR FAVOR»

URKABUSTAIZKO KULTUR ETXEA

LAGUNTZAILEAK – COLABORAN: ANTOLATZAILEA / ORGANIZA:

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

Vital
FUNDACIÓN · FUNDAZIOA